スペイン語版

Forma de Clasificar y Colocar la Basura Doméstica para la Recolecta

Año Fiscal 2022 (Ref.:Abr. de 2022 a Mar. de 2023)

Colocar la basura en el lugar de la recolecta definido, hasta las 8:30 horas de la mañana, solamente en el día de la recolecta de la basura correspondiente ya que, el horario que el camión de la recolecta pasa en el lugar varía dependiendo del tiempo, tránsito y el volumen de basura, no pasa siempre en el mismo horario.
Nota: No colocar la basura en el día anterior al día de la recolecta.

Disponible también en la página web oficial de la Prefectura Municipal de Ota.

Basura Combustible

! Coloque en la bolsa de basura correspondiente a esta ciudad. La basura colocada en otra bolsa no será recolectada (Nota) Asegúrese de no añadir virutas de vidrio o de metal.

Lo que puede ser colocado:

¡Retirar todo el líquido de los restos de alimentos!

- Restos de alimentos (retirar todo el líquido);
- Ramas y otros (retirar la raíz), hierbas dañinas (retirar toda la tierra) y bambú;
- Productos de cuero o goma;
- Cintas de video, CD, DVD y disquete;
- Paños usados y pañales (retirar la suciedad);
- Productos de plástico. (Ej.: Cubeta, maceta de plástico para planta, ganchos, etc.)

Forma de colocar para la recolecta:

- Corte cada rama no mayor de 60cm de largo e inferior a 10cm de espesor y coloque en una bolsa de basura combustible de la ciudad o junte en un diámetro de hasta 50cm, amarre firmemente utilizando una bolsa de bolsa de basura de la ciudad tamaño G(45ℓ) y coloque en el lugar de la recolecta de la basura.
- El límite para cada recolecta es de hasta 2 (dos) bolsas de basura tamaño G(45ℓ), por residencia.

Bolsas para la Basura Combustible

Tamaño	Cantidad	Precio
G (45ℓ)	10 bolsas	¥200
M (30ℓ)	14 bolsas	¥150
P (20ℓ)	20 bolsas	¥150

※El precio de G(45ℓ) cambia desde el 1 de abril del 2022.

Basura No Combustible

! Coloque en la bolsa de basura correspondiente a esta ciudad. La basura colocada en otra bolsa no será recolectada

Lo que puede ser colocado:

- Piezas de vidrio, loza o semejantes, piezas de metal (cacerola, sartén, etc.), paraguas y rastrillo para afeitar;
- Botellas de vidrio y latas que no pueden desecharse como basura reciclables;
- Electrodoméstico pequeño, que sea posible colocar en la bolsa de basura de la ciudad. (Ej.: olla arrocera, jarra eléctrica, etc.). ※Prohibido colocar cualquier ítem que aparece en la ley de reciclaje de electrodomésticos y computadores. (consulte al reverso).(Asegúrese de retirar las pilas secas o recargables antes de desecharlas.)

Forma de colocar para la recolecta:

- Los vidrios y objetos cortantes (como los cuchillos) deben envolverse en papel o tela antes de desecharse.
- El límite para cada recolecta es de hasta 2 (dos) bolsas de basura por residencia, tamaño de 30ℓ.

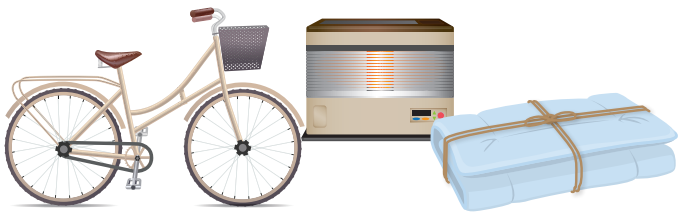
Atención: Deseche en la Basura Peligrosa los ítems como las latas de aerosol, encendedores, cilindros de gas de casete, pilas (incluye las pilas recargables), cigarrillo electrónico, rasurador eléctrico, etc. Si no se pueden extraer las pilas recargables manualmente, lleve el producto a una caja de recolección de electrodomésticos pequeños reciclables. (Estos productos pueden causar un incendio en nuestras instalaciones o en los camiones de la recolecta)

Bolsas para la Basura No Combustible

Tamaño	Cantidad	Precio
30ℓ	10 bolsas	¥400
15ℓ	10 bolsas	¥200

Basura Voluminosa

! La basura que no cabe en la bolsa de basura correspondiente a esta ciudad es considerada como basura voluminosa



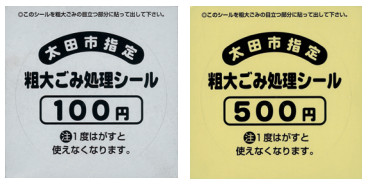
Lo que puede ser colocado en la recolecta y la tasa:

Verifique en el folleto “Basura Voluminosa”. Y en caso que el ítem no conste en la lista, confirme el valor en la División de Limpieza.

Forma de colocar para la recolecta:

1. Colocar en el lugar de la recolecta ➡ Colocar el sello de procesamiento de basura voluminosa con el valor correspondiente y coloque en la recolecta.
2. Recolecta individual ➡ Solicitar con anticipación (reservación anticipada) en la División de Limpieza (Tel. 0276-31-8153)
3. Llevar directamente ➡ Lleve directamente al Centro de Reciclaje "Recycle Plaza" (consulte al reverso).
(※La tasa de procesamiento de basura es de ￥130 por cada 10kg, para la basura doméstica y de ￥200 por cada 10kg, para la basura que proviene de alguna actividad comercial y semejantes. Siendo que, no habrá necesidad del sello de procesamiento de basura.)

Sello de Procesamiento de Basura Voluminosa



※ Los sellos de procesamiento de basura voluminosa “Sodai Gomi Shori Shiiru” se encuentran a la venta en las mismas tiendas de venta de bolsas de basura. Infórmese en la caja o en la ventanilla de la tienda.

Basura Reciclable

Forma de colocar para la recolecta:

Enjuagar y limpiar cada ítem y compruebe los símbolos marcados antes de colocarlos en la cesta o en la bolsa de tela correspondiente
※ Los ítems con restos o con el fondo sucio no podrán ser colocados como basura reciclable

Latas

※Latas de bebidas, productos alimenticios y golosinas.

No hay necesidad de separar las latas de aluminio de las de acero.

※Las latas con aceite, sucias, latas oxidadas o quemadas deberán ser colocadas en la basura no combustible

Botellas de vidrio

※Botellas de bebidas, productos alimenticios y de cosméticos.

Retire la tapa y colocar en la cesta correspondiente, separando por colores.

① Incoloro Transparente
② Marrón
③ Otros Colores

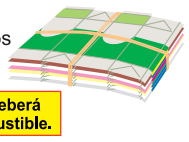
※Las tapas y las botellas quebradas deberán ser colocadas en la basura no combustible.

Empaques de Papel

紙パック

※El empaque con el revestimiento interno en papel laminado deberá ser colocado como basura combustible.

Corte los cartones y séquelos bien antes de desecharlos.



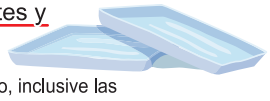
※El empaque sucio o con aceite deberá ser colocado en la basura combustible.

Bandeja de Poliestireno Blanco

プラ

※Bandeja de productos alimenticios, de poliestireno completamente blanca.

Las de estampado y de diseños impresos deben desecharse como “Recipientes y Empaques”.



Retire todo el residuo, inclusive las cintas adhesivas y el plástico protector transparente.

Botellas PET

※Aplaste los artículos tanto como sea posible antes de desecharlos

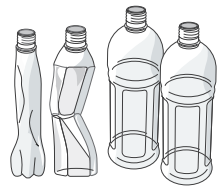
※También recolectados en los Centros Comunitarios (Excepto Ojima Gyousei Center.)

※Botellas de bebidas y productos alimenticios y golosinas.

Las botellas sin la marca PET y las que están sucias, desechadas con la basura combustible.

※Retire la tapa y el rótulo y coloquelos en la clasificación de otros plásticos.

PET



Recipientes y Empaques (Otros Plásticos)

※También recolectados en los Centros (Excepto Ojima Gyousei Center.)

プラ

(Petición) ¡Retire de la bolsa de plástico y coloque en la red!

※Limitado para recipiente y material de empaque con la marca プラ.

Ej. Bandejas de productos alimenticios, bandejas de poliestiereno de color, empaque de "bento", paquetes de queso de soja(tofu) y huevos, bolsas de supermercados, recipientes de champú y productos de limpieza de cocina, tapas y rótulos de botella PET, recipientes de medicamentos y amortiguadores de paquetes ((poliestireno espumoso) y otros.

※ Los ítems sucios o con aceite deberán ser colocados en la basura combustible. (Ej.: paquetes de soja fermentada “natto”, bolsas de golosinas, empaque de productos alimenticios preparados y conservados y otros.)

Basura Peligrosa

La BASURA PELIGROSA No es basura no combustible. Jamás colocar la Basura Peligrosa en la bolsas de basura no combustible

Lo que puede ser colocado:

Lámpara Fluorescente, Lámpara Incandescente, Termómetro de Mercurio y Medidor de Presión Arterial de Mercurio

Estos ítems deberán ser colocados de vuelta en su propio empaque o envueltos en papel. Los que están quebrados colóquelos en una bolsa de plástico.

Pilas Secas (inclusive las recargables) y pilas de botón

Ni-Cd	Ni-MH	Li-ion
Pila de níquel cadmio	Pila de níquel-metal hidruro	Pila de iones de litio

Los artículos con pilas recargables no extraíbles (como cigarrillos electrónicos) deséchelo también como basura peligrosa.

- Las pilas recargables deberán sacarse de su estuche.
- También podrá llevar y colocar en las cajas recolectadoras instaladas en las tiendas revendedoras.
- No podrán colocarse las baterias de automóviles y motocicletas.

Latas de spray, encendedores y latas de gas pequeñas

Usar y vaciar completamente el contenido, para evitar algún accidente durante la recolecta y prevenir incendios en las instalaciones.

※**No perfore las Latas de Spray ní las latas Pequeñas de Gas, pués es peligroso.**

Forma de colocar para la recolecta:

Coloque en la cesta correspondiente.

Respete las reglas y conservemos el lugar de la recolecta de basura limpio. Y coopere activamente con los encargados de la zona y los vecinos en turno.